
Table of Contents

German language	2
First German Sentences	2
Language / comprehension	6
Learning German at the age of 6-15 years: School	6
Learning German at the age of 16-25: Professional Integration Classes (BIK)	7
Initial orientation courses for asylum seekers with unclear prospects of staying and persons from safe countries of origin	7
Integration courses for asylum seekers with good prospects of staying / positive asylum decisions	9
Professional language courses for advanced learners	10
Course providers	11
Libraries	11
Self-learning	12
Interpreter / Translator	15
Learn German	16

German language

First German Sentences

Begrüßung - Greetings

- Guten Tag - Good afternoon
- Grüß Gott - Good afternoon
- Guten Morgen - Good morning
- Guten Abend - Good evening
- Gute Nacht - Good night
- Hallo - Hello
- Tschüss - Bye

Gesprächsbeginn - Start of conversation

- Wie geht es Ihnen? - (Formal) How are you?
- Danke, gut und Ihnen? - Thanks, good and you?
- Wie geht's dir? - (Informal) How are you?
- Danke, gut und dir? - Thanks, good and you?

Namen - Names

- Wie heißen Sie? - What is your name?
- Wie ist Ihr Name? - What is your name?
- Ich heiße... - My name is...
- Mein Name ist... - My name is...

Schreiben - Writing

- Können Sie das bitte buchstabieren? - Can you spell that, please?
- Können Sie das bitte aufschreiben? - Can you write that down please?
- Ich kann nicht schreiben. - I can't write.

Verstehen - Understanding

- Haben Sie das verstanden? - Do you understand?
- Ja, ich verstehe es. - Yes, I understand.
- Nein, ich verstehe es nicht. - No, I don't understand.

Geburtstag - Birthday

- Wann sind Sie geboren? - When were you born?
- Wann haben Sie Geburtstag? - When is your birthday?
- Am... - On...

Zahlen - Numbers

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21

eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn, elf, zwölf, dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig, einundzwanzig

Monate - Months

- 1 - Januar - January
- 2 - Februar - February
- 3 - März - March
- 4 - April - April
- 5 - Mai - May
- 6 - Juni - June
- 7 - Juli - July
- 8 - August - August
- 9 - September - September
- 10 - Oktober - October
- 11 - November - November
- 12 - Dezember - December

Uhrzeit - Time

- Wie viel Uhr ist es? - What time is it?
- Sie haben einen Termin um ... Uhr. - You have an appointment at...
- Der Unterricht geht von ... bis ... Uhr. - The class is from... to...

Adresse - Address

- Wo wohnen Sie? - Where do you live?
- Ich wohne in ... Straße, in ... Ort - I live on... street, in... town
- Woher kommen Sie? - Where are you from?
- Ich komme aus... - I'm from..

Beruf - Profession

- Was sind Sie von Beruf? - What's your profession?
- Ich bin... - I'm...

- Was arbeiten Sie? - What do you do for work?
- Ich arbeite als... - I work as a...

Religion - Religion

- Haben Sie eine Religion? - Do you have a religion?
- Ja / Nein - Yes / No.
- Ich bin Moslem / - I am Muslim
- Christ / - Christian
- Jude /- Jewish
- Hindu / - Hindu
- Buddhist / - Buddhist
- Atheist. - Atheist.

Gesundheit - Health

- Wo finde ich einen Arzt? - Where can I find a doctor?
- Wo ist eine Apotheke? - Where's a chemist's shop?
- Wo ist ein Krankenhaus? - Where's a hospital?
- Ich bin schwanger. - I am pregnant.
- Ich brauche Medikamente. - I need medication.
- Ich bin krank. - I am sick.
- Meine Frau ist krank. - My wife is sick.
- Mein Kind ist krank. - My child is sick.
- Brauche ich ein Rezept? - Do I need a prescription?
- Es tut hier weh. - It hurts here.

Bus - Bus

- Wo ist die Bushaltestelle? - Where's the bus stop?
- Ich möchte aussteigen. - I want to get off.
- Wo muss ich umsteigen? - Where do I transfer?
- Wann fährt der Bus? - When does the bus leave?
- Ich möchte gerne ein Busticket nach... - I would like a bus ticket to...
- Was kostet ein Busticket? - What does a bus ticket cost?

Bahnhof - Train station

- Auf welchem Gleis fährt der Zug? - What track is this train on?
- Der Zug fällt aus. - The train is cancelled.
- Der Zug hat ... Minuten / Stunden Verspätung. - The train is... minutes/ hours late.
- Wann fährt der Zug? - When does the train leave?

Fahrrad - Bicycle

- Ich habe einen platten Reifen. - I have a flat tyre.
- Darf man auf diesem Weg Fahrrad fahren? - Are you allowed bike on this trail?

Geld - Money

- Ich möchte ein Konto eröffnen. - I want to open a bank account.
- Wie ist ihre Kontonummer / BIC / IBAN? - What is your account number / BIC / IBAN?
- Hier ist meine Karte. - Here's my card.

Telefon - Phone

- Ich möchte eine Pre-Paid-Karte für mein Handy. - I would like a pre-paid card for my mobile.
- Ich möchte keinen Vertrag! - I don't want a contract!

Richtung - Directions

- Rechts - Right
- Links - Left
- Geradeaus - Straight
- Bei der Ampel - At the traffic lights
- Gegenüber von... - Across from...

Unterwegs - Travelling

- Entschuldigung, können Sie mir bitte helfen? - Excuse me, can you help me, please?
- Wo ist...? - Where is...?
- Ich suche...? - I'm looking for...?
- Wie komme ich nach...? - How do I get to...?
- Können Sie mir... auf der Karte zeigen? - Can you show me... on the map?

Einkaufen - Shopping

- Wo bekomme ich...? - Where can I get...?
- Wo ist ein Bäcker/ Supermarkt? - Where is a baker/ supermarket?
- Was kostet das? - How much does it cost?
- Das kostet...? - That costs...?
- Ich möchte gerne... kaufen. - I would like to buy...
- Das macht...€. - That will be...€.
- Ich suche eine Hose / - I am looking for trousers /
- Pullover / - sweater /

- T-Shirt / - t-shirt /
- Hemd / - shirt /
- Kleid / - dress /
- Schuhe / - shoes /
- Winterjacke. - winter jacket.
- Das ist zu klein / - This is too small /
- zu groß / passt nicht / passt. - too large / does not fit / fits.
- Haben Sie das noch in einer anderen Größe? - Do you have this in another size?

Familie - Family

- Das ist meine Frau / - This is my wife /
- Mann / - husband /
- Tochter / - daughter /
- Sohn / - son /
- Schwester / - sister /
- Bruder / - Brother /
- Mutter / - Mother /
- Vater. - Father.

Language / comprehension

The German language is the key to integration.

In order to be able to settle in and integrate well in Germany in the long run, it is advisable to speak good German. The language is not only important to communicate in general, but especially important when it comes to finding a job. Without a command of the German language you will find it difficult to find work. You can learn the German language yourself or attend an initial orientation course or integration course.

Language levels are generally divided into A1/A2 (beginners), B1/B2 (advanced) and C1/C2 (near native speakers). A more detailed description of the language levels can be found [here](#) or [here](#).

Learning German at the age of 6-15 years: School

In Germany, children and young people between the ages of 6 and 15 are obliged to attend school. Accordingly, it is the task of the school to support this age group in language acquisition. Depending on the number of children and the need for support in language acquisition, schools have different support options at their disposal. These range from transitional classes, German

language classes and German language courses to support for third parties. Instruction takes place primarily in transition classes, but in some cases also with individual support in regular classes.

In addition, especially since the large increase in migration in recent years, extra-curricular third parties and volunteer teachers support the schools in the regular classes. If you have any questions or individual needs, please contact your child's class teacher.

In addition, the education and participation package also provides the opportunity to apply for funding for individual learning support. The prerequisite for this is that essential learning objectives of the class are not achieved and that the children receive benefits in accordance with the Asylum Seekers Benefits Act or are entitled to benefits from the Jobcenter or the housing benefit office.

Learning German at the age of 16-25: Professional Integration Classes (BIK)

For all persons up to the age of 21 (often also persons up to the age of 25 are admitted) there is the possibility to attend the vocational integration classes of the Berufsschulen in Lauingen and Höchstädt . German language acquisition is an important building block in these. If young people in their home countries have not yet completed compulsory schooling, they are obliged to attend the vocational integration classes too. This is the case for many migrants . In order to clear up the compulsory vocational schooling and / or to register at the Berufsschule, one must register at the Berufsschule Höchstädt:

Information and contact details:

[Staatliches Berufliches Schulzentrum Höchstädt an der Donau](#)

Email: verwaltung@bs-hoechstaedt.de

[Staatliche Berufsschule Lauingen \(Donau\)](#)

Email: verwaltung@bs-lauingen.de

Registration:

[Staatliches Berufliches Schulzentrum Höchstädt an der Donau](#)

[Opening hours and directions](#) Email: verwaltung@bs-hoechstaedt.de

Initial orientation courses for asylum seekers with unclear prospects of staying and persons from safe countries of origin

I. Process for assignment to an integration course/literacy course

1. Check eligibility for the integration course/inquire at BAMF/submit an application (the circle of those eligible has been expanded!)
2. If you are authorized to take the course (letter of confirmation): You are entitled to a placement test with the language course provider (bring authorization with you)
3. a) Assignment to a course with the course provider b) put on a waiting list
4. BAMF: has access to the waiting list of the respective provider and can, if necessary, combine participants on the waiting list into a common course

Important for the further implementation of a course: The participants must all be present on the first day of the course and participate continuously.

II. Further information

- Central homepage for everything relating to integration courses (information, application forms, courses, reimbursement of travel expenses, etc.):

<https://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/ZumigrateParticipants/Integrationskurs/integrationskurs-node.htm>

- Contact details of the responsible authorities:

<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/>

- Eligibility or obligation to take the course:

<https://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/Zumigra...>

III. Participation and costs

<https://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/ZumigrateParticipants/Integrationskurs/TeilnahmeKosten/teilnah>

IV. Application forms

- Overview of forms for integration courses:

<https://www.bamf.de/SharedDocs/anlagen/DE/Integra...>

- Parent homepage: <https://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/Zumigra...>

(The applications and other forms and documents can be found in the gray box on the right)

There are 2 types of application:

- Application for admission to an integration course for asylum seekers, tolerated persons and foreigners with a residence permit - 630.120i

- Foreigners can use this form to apply for admission to an integration course in accordance with Section 44 Paragraph 4 Sentence 2 Nos. 1 to 3 Residence Act.

- <https://www.bamf.de/SharedDocs/anlagen/DE/Integra...>

- Document in the attachment:

630-120_application-admission-integration-course-ausl_pdf.pdf

- Information sheet on the integration course for asylum seekers, tolerated persons and foreigners with a residence permit in accordance with Section 25 Paragraph 5 Residence Act - 630.121i

- <https://www.bamf.de/SharedDocs/anlagen/DE/Integra...>

- 630-121_merkblatt-oeffnung-Integrationskurs.pdf

- Application for admission to an integration course - 630,007r

- Foreigners can use this form to apply for admission to an integration course in accordance with Section 44 Paragraph 4 Sentence 1 Residence Act

- <https://www.bamf.de/SharedDocs/anlagen/DE/Integra...>

- Document in the attachment: 630-007_application-admission-integrationskurs-ausl_pdf.pdf

V. Address for sending the application

Federal Office for Migration and Refugees

Unit 53A

Streitfeldstrasse 39

81673 Munich

[630-007_antrag-zulassung-integrationskurs-ausl_pd...](#)

[630-120_antrag-zulassung-integrationskurs-ausl_pd...](#)

[630-121_merkblatt-oeffnung-Integrationskurse.pdf](#)

Integration courses for asylum seekers with good prospects of staying / positive asylum decisions

I. Process for assignment to an integration course/literacy course

1. Check eligibility for the integration course/inquire at BAMF/submit an application (the circle of those eligible has been expanded!)
2. If you are authorized to take the course (letter of confirmation): You are entitled to a placement test with the language course provider (bring authorization with you)
3. a) Assignment to a course with the course provider b) put on a waiting list
4. BAMF: has access to the waiting list of the respective provider and can, if necessary, combine participants on the waiting list into a common course

Important for the further implementation of a course: The participants must all be present on the first day of the course and participate continuously.

II. Further information

- Central homepage for everything relating to integration courses (information, application forms, courses, reimbursement of travel expenses, etc.):

<https://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/Zumigra...>

- Contact details of the responsible authorities:

<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/>

- Eligibility or obligation to take the course:

<https://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/Zumigra...>

III. Participation and costs

<https://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/Zumigra...>

IV. Application forms

- Overview of forms for integration courses:
<https://www.bamf.de/SharedDocs/anlagen/DE/Integra...>
- Parent homepage: <https://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/Zumigra...>

(The applications and other forms and documents can be found in the gray box on the right)

There are 2 types of application:

- Application for admission to an integration course for asylum seekers, tolerated persons and foreigners with a residence permit - 630.120i
 - Foreigners can use this form to apply for admission to an integration course in accordance with Section 44 Paragraph 4 Sentence 2 Nos. 1 to 3 Residence Act.
 - <https://www.bamf.de/SharedDocs/anlagen/DE/Integra...>
 - Document in the attachment:
630-120_application-admission-integration-course-ausl_pdf.pdf
 - Information sheet on the integration course for asylum seekers, tolerated persons and foreigners with a residence permit in accordance with Section 25 Paragraph 5 Residence Act - 630.121i
 - <https://www.bamf.de/SharedDocs/anlagen/DE/Integra...>
 - 630-121_merkblatt-oeffnung-Integrationskurs.pdf
- Application for admission to an integration course - 630,007r
 - Foreigners can use this form to apply for admission to an integration course in accordance with Section 44 Paragraph 4 Sentence 1 Residence Act
 - <https://www.bamf.de/SharedDocs/anlagen/DE/Integra...>
 - Document in the attachment: 630-007_application-admission-integrationskurs-ausl_pdf.pdf

V. Address for sending the application

Federal Office for Migration and Refugees

Unit 53A
Streitfeldstrasse 39

81673 Munich

[630-007 antrag-zulassung-integrationskurs-ausl_pd...](#)

[630-120 antrag-zulassung-integrationskurs-ausl_pd...](#)

[630-121 merkbblatt-oeffnung-Integrationskurse.pdf](#)

Professional language courses for advanced learners

You already have a good knowledge of German and would like to improve your language and technical skills in order to improve your chances on the job market? Then you can attend so-called DeuFöV courses.

Prerequisite (language level): B1 (for example as a connection to an integration course)

Who can attend the course?

- Among others: German citizens with migration backgrounds, EU citizens, other immigrants including persons in asylum proceedings with good prospects of staying (i.e. from Syria and Eritrea), persons with exceptional leave to remain (Geduldete) and Afghans.
- Language course as accompaniment to your career, training or a vocational qualification measure or as preparation for starting a career in Germany

Target language level: up to C2

There are 3 basic modules: B1 --> **B2**; B2 --> **C1**; C1 --> **C2** à 300 UE

Here you can find information about the **courses offered** in our region:

- [WebGIS](#)
- [Education portal of the Federal Employment Agency \(Bundesagentur für Arbeit\)](#)
- [Directly with the course providers](#), for example [bfz](#)

Further information can be found [here](#) (multilingual flyer in the download area on the right) or at [Refugee and Integration Counselling](#).

Course providers

Providers of German courses in the region include, among others:

- [bfz](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [Sprachinstitut Alterlingua](#)
- [FD Bildungsakademie](#)
- [Kolping Akademie](#)
- [Volkshochschule Dillingen](#)
- [Volkshochschule Gundelfingen](#)
- [BWZ Nordschwaben GmbH](#)
- [Bamf](#)
- [SBB](#)

Libraries

In many libraries in the district of Dillingen, books and learning media can be borrowed. This can be a meaningful leisure activity and a good opportunity to learn German. Here are some libraries in the district of Dillingen:

[District bookmobile with Wertingen Library](#)

[Dillingen City Library](#)
[Additional information for refugees](#)

[Lauingen City Library](#)

[Gundelfingen City Library](#)

[Höchstädt City Library](#)

[Bachtal Library in Syrgenstein](#)

[Büchereien im Landkreis Dillingen](#)

Self-learning

[Lernen-mit-Handy-und-Internet](#)

For example, there are websites such as this [online picture dictionary](#) and the VHS learning portal "[A1-German](#)" (instructions in 18 different languages), which can usually be downloaded free of charge from the Apple Store or Google Play store.

With the help of the app "My Vocabulary" (available in [Google Play store](#) or at [iTunes](#)) it is possible to create a picture dictionary with individual vocabulary and has been developed especially for people with an refugee background in the skilled crafts and trades who want to build up a technical vocabulary.

App "**NAVI-D - German for everyday life**" of the Ludwig Maximilians University Munich for Android and iOS



App "**WE in Germany - Learn to live together**" from the Ludwig Maximilians University in Munich for Android and iOS



The app "["jicki"](#) also offers a language course. It is available via the [Internet platform](#), and as [an Android App](#) and [iOS App](#).

Further information can be found on the following pages:

List of [online dictionaries](#) provided by the Goethe-Institut

<https://www.goethe.de/de/spr/flu.html>

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>

<http://www.asylplus.de/asylplus-akademie/deutsch-...>

Langenscheidt-Verlag has made some chapters from its [German-Arabic dictionary](#) (pdf) available free of charge.

Beside the normal dictionaries, [bab.la](#) offers an extensive phrase collection in many languages for different topics like application or business correspondence.

The [picture dictionary](#) of the German-Arab Friendship Society illustrates many basic terms from various subject areas in a child-friendly way and translates them.

On the website www.refugeephasebook.de you can print a small dictionary with the most common terms for different situations in different countries. A [print template](#) for a book with the most important topics has been compiled here (pdf).

[Deutsche Welle](#), whose website is available in more than 30 languages (e.g: Albanian, Amharic, Arabic, Bengali, Dari, Hindi, Pashto, Urdu - change language via the link "DW.com in 30 Languages" top right), has published its own portal for learning German.

The Volkshochschule also has its own online language learning assistance service in various languages: „[Ich will Deutsch lernen](#)“.

The portal "Language Transfer" has put its complete [German course](#) online.

On Almani Be Farsi there is a [German course](#) with over 300 lessons for Farsi native speakers.

Especially for Arabic-speaking people there is a low-threshold [online German course](#), which is also suitable for gaining literacy and has been published in various lessons on Youtube.

[APPs in language support and education](#)

[Helpful free apps and websites for language learning and integration](#)

[APPs Learn German IQ Network Hessen](#)

Interpreter / Translator

Interpreter

You will need an interpreter for most visits to the public authorities, such as the Foreigners' Office (Ausländeramt), the Education Authority (Schulamt), but also for visits to the physician, at parent-teacher conferences at school or in kindergarten. Avoid interpreters who, for example, offer their services to you for money in front of the Bureau for Foreigners (Ausländerbehörde). These people have neither proof of their qualifications nor can you judge whether the price quoted is reasonable.

If you need an interpreter, please contact one of the asylum counselling centres. If possible, they will provide you with a suitable interpreter who will accompany you to your appointment free of charge. Every request will be treated confidentially. Please note that interpreters do not provide specialist advice or legal advice or representation.

Translation of documents

Official documents such as certificates, marriage or birth certificates may only be transmitted in Germany by state-certified translators. These translations can be costly. It is best to check in advance whether you really need such a certified translation.

For a rough translation there are several online services like for example:

<https://translate.google.de/>

<http://www.reverso.net/>

Support in the search for qualified interpreters and translators is provided by the [Verein öffentlich bestellter und beeidigter Dolmetscher und Übersetzer Bayern e.V. \(Association of Publicly Appointed and Sworn Interpreters and Translators of Bavaria\)](#).

You will find **further search options** on the website of the [Bavarian State Ministry of Justice](#) or at the [BDÜ Landesverband Bayern e.V. \(Federal Association of Interpreters and Translators, Bavarian Association\)](#).

General translation aids:

The **Federal Language Office** provides various comprehension aids.

<https://www.bundeswehr.de/de/organisation/persona...>. On the homepage of **Langenscheidt** you will find a free dictionary in numerous languages: <http://de.langenscheidt.com/>.

The interpreting services of the **Tür an Tür Association** are available at

- [Babel interpreter pool](#)
- [Sprint interpreter pool](#)
- [kunterMund interpreter pool](#)

Legal and medical terms in different languages - individually selectable:

<http://www.refugephrasebook.de/phrasebooks/>

Comprehension aid

Here you will also find a [reading aid in German - Arabic](#).

Here you can find a [comprehension aid for German - Syrian-Arabic](#).

Here you can find a [comprehension aid for German - French](#).

[Telefonjoker](#), the interpreting hotline for Arabic & Persian

Become an interpreter yourself

In all accommodation there is a great need for help from the public authorities and institutions in which English is also spoken; for example in the Office for Social Services, for counselling appointments in the Education Authority (Schulamt), for communication with employees or the government and the Asylum Counselling Centres.

Learn German

1. VHS - Adult Education Center

Language courses at the VHS Link

VHS Learning Portal Link

As things stand at present, the costs for these courses cannot be reimbursed!

2. Volunteer helpers offer courses

Helper circles Link

Subsidies for volunteer language teaching

<https://integreat.app/dillingenanderdonau/en/germ...>